

_____, 20____
Date

TO: _____

RE: _____
Name of Child

NYC ID #

Date of Birth

Dear _____:

I write on behalf of _____, parent/guardian of _____, a student receiving special education services at your school. Your school has failed to consistently provide _____ with appropriate language services in order for him/her to participate in his/her child's education.

Federal, state, and local laws require that New York City schools provide translation and interpretation to a parent whose primary language is not English.

I request that you provide _____ with a translation of the procedural safeguards notice, as well as all documents and notices (including meeting notices, final notices of recommendation, and notices of consent for evaluation) from this point forward. I specifically request that you translate the most recent:

- 1. Individualized Education Program (IEP)
- 2. Special education evaluation reports
- 3. Report card
- 4. Student progress reports

I also request that you provide _____ with interpretation services at all future meetings.

Please update your records to indicate that _____'s primary language is _____.

Please contact me at _____ should you require additional information or to discuss this matter.

Sincerely,

cc: Office of Family Engagement and Advocacy
Phone: 212-374-2323/Fax: (212) 374-0138
CSE ____

[Data]
[Adres]

Odnosnie: [Imię i nazwisko dziecka]
[NYC ID #]
[Data urodzenia]

Szanowny [Specjalista ds. Współpracy z Rodzicami lub Przedstawiciel Dyrekcji Szkoły]

Piszę w imieniu Pani(a) _____ [rodzic] _____, rodzica/opiekuna _____ [dziecko] _____, ucznia korzystającego z zajęć nauczania specjalnego w Waszej szkole. Wasza szkoła nie zdołała zapewnić Pani(u) _____ [rodzic] _____ adekwatnych, stałych usług językowych umożliwiających jej/mu udział w nauczaniu jej/jego dziecka.

Prawa federalne, stanowe oraz lokalne wymagają, by szkoły Miasta Nowego Jorku zapewniały usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych oraz ustnych rodzicom, których głównym językiem nie jest język angielski.

Zwracam się z prośbą o dostarczanie Pani(u) _____ [rodzic] _____ tłumaczenia zawiadomienia o zabezpieczeniach proceduralnych oraz dokumentów i zawiadomień (włącznie z zawiadomieniami o zebraniach, końcowymi rekomendacjami i powiadomieniami dotyczącymi udzielenia zgody na ewaluację), obecnie i w przyszłości. W szczególności proszę o przetłumaczenie następujących bieżących dokumentów:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1. Indywidualny Program Nauki (IEP) | <input type="checkbox"/> 3. Wykaz postępów w nauce |
| <input type="checkbox"/> 2. Sprawozdanie z ewaluacji w nauczaniu specjalnym | <input type="checkbox"/> 4. Sprawozdanie dotyczące postępów ucznia |

Zwracam się również z prośbą o zapewnienie Pani(u) _____ [rodzic] _____ usług w zakresie tłumaczenia ustnego w trakcie wszystkich przyszłych zebrań.

Proszę również o zaktualizowanie akt o wpis informujący, że głównym językiem Pani(a) _____ [rodzic] _____ jest język _____ [polski] _____.

Proszę o skontaktowanie się ze mną pod numerem [] w celu uzyskania dodatkowych informacji lub przedyskutowania powyższej sprawy.

Z wyrazami szacunku,
[RZECZNIK]

kopia: Biuro do Spraw Rzecznictwa i Zobowiązań wobec Rodzin
Telefon: 212-374-2323/Faks: (212) 374-0138
CSE _____